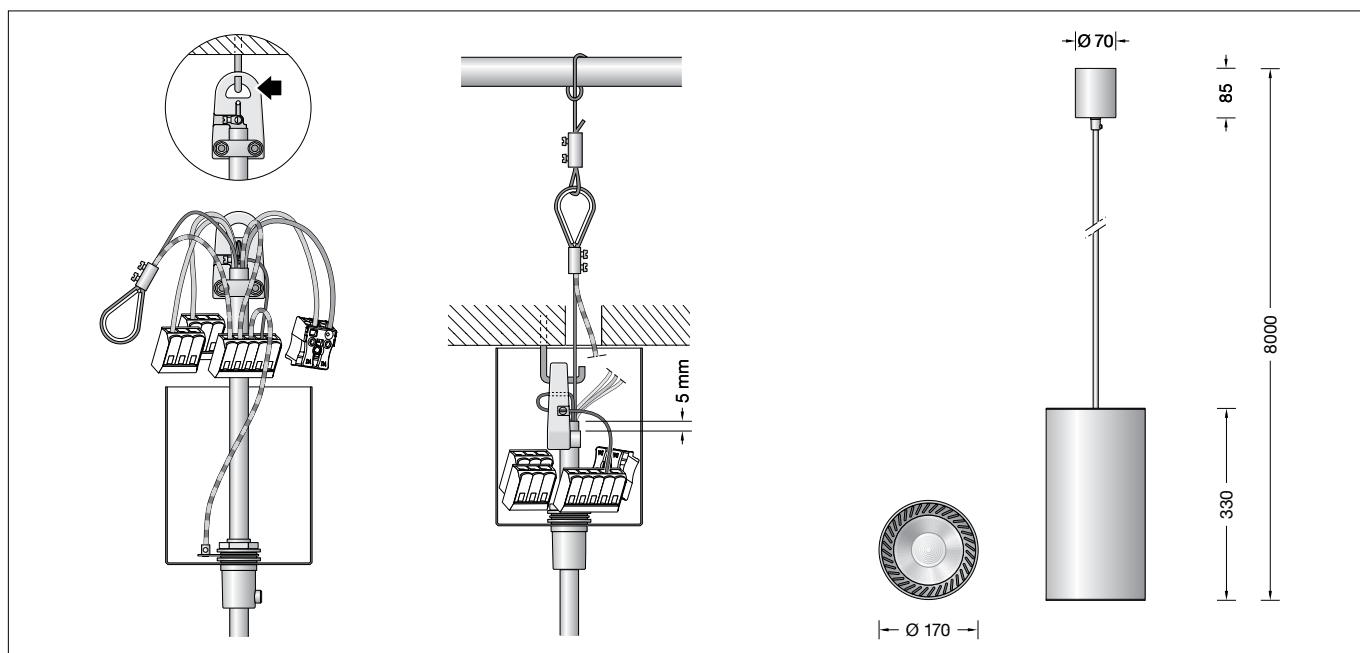


BEGA**51 333.1**

Pendelleuchte · Tiefstrahler für die Verwendung im Innenbereich

Pendant luminaire · Downlight for indoor use

Suspension · Spot pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Pendelleuchte-Tiefstrahler · Innenleuchte mit Aluminiumgehäuse für nach unten gerichtetes entblendetes Licht.

Ein breitstreuender Tiefstrahler erzeugt effizientes tiefstrahlendes Licht.

BEGA Hybrid Optics®: Hocheffiziente und verlustarme Lichtverteilung durch Reflektor und optischer Linse.

Leuchte mit einem zusätzlichen oberen Lichtaustritt.

Instructions for use**Application**

Pendant luminaire downlight · indoor luminaire with aluminium housing for non-glare light deflected downwards.

A very wide beam downlight creates efficient downward-directed light.

BEGA Hybrid Optics®: Highly efficient and low-loss light distribution, thanks to reflector and optical lens.

Luminaire with additional light emission at the top.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Suspension spot · luminaire d'intérieur avec boîtier en aluminium pour un éclairage non éblouissant dirigé vers le bas.

Un spot extensif génère un éclairage efficace dirigé vers le bas.

BEGA Hybrid Optics®: Répartition lumineuse hautement efficace à faibles pertes grâce à un réflecteur et une lentille optique.

Luminaire avec diffusion lumineuse vers le haut supplémentaire.

Leuchtmittel**Oberer Lichtaustritt**

Modul-Anschlussleistung	19,2 W
Leuchten-Anschlussleistung	21,5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 30^\circ\text{C}$

51 333.1 K3

Modul-Bezeichnung	2x LED-0660/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 90$
Modul-Lichtstrom	3150 lm
Leuchten-Lichtstrom	1933 lm
Leuchten-Lichtausbeute	89,9 lm/W

Tiefstrahler

Modul-Anschlussleistung	35,7 W
Anschlussleistung Tiefstrahler	40 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 30^\circ\text{C}$

51 333.1 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0785/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 90$
Modul-Lichtstrom	5150 lm
Leuchten-Lichtstrom	4049 lm
Leuchten-Lichtausbeute	101,2 lm/W

Lichttechnik

Halbstreuwinkel 64°

Lamp**Light emission upwards**

Module connected wattage	19,2 W
Luminaire connected wattage	21,5 W
Rated temperature	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 30^\circ\text{C}$

51 333.1 K3

Module designation	2x LED-0660/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 90$
Module luminous flux	3150 lm
Luminaire luminous flux	1933 lm
Luminaire luminous efficiency	89,9 lm/W

Downlight

Module connected wattage	35,7 W
Downlight connected wattage	40 W
Rated temperature	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 30^\circ\text{C}$

51 333.1 K3

Module designation	LED-0785/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 90$
Module luminous flux	5150 lm
Luminaire luminous flux	4049 lm
Luminaire luminous efficiency	101,2 lm/W

Lighting technology

Half beam angle 64°

Lampe**Diffusion lumineuse vers le haut**

Puissance raccordée du module	19,2 W
Puissance raccordée du luminaire	21,5 W
Température de référence	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 30^\circ\text{C}$

51 333.1 K3

Marquage des modules	2x LED-0660/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 90$
Flux lumineux du module	3150 lm
Flux lumineux du luminaire	1933 lm
Rendement lum. du luminaire	89,9 lm/W

Spot vers le bas

Puissance raccordée du module	35,7 W
Puissance raccordée du spot	40 W
Température de référence	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 30^\circ\text{C}$

51 333.1 K3

Marquage des modules	LED-0785/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 90$
Flux lumineux du module	5150 lm
Flux lumineux du luminaire	4049 lm
Rendement lum. du luminaire	101,2 lm/W

Technique d'éclairage

Angle de diffusion à demi-intensité 64°

Produktbeschreibung

Leuchtgehäuse aus Aluminium und Metallbaldachin, Oberfläche Farbe samtweiß
Reflektoroberfläche Reinstaluminium
Optische Silikonlinse · BEGA Hybrid Optics®
Sicherheitsglas, klar · Tiefstrahler
Sicherheitsglas mit lichtstreuender Struktur oben
Oberer und unterer Lichtaustritt getrennt steuerbar
Leitungspendel · Mantelleitung weiß
5 G0,75[□] mit 2 Stahlseilen
Gesamtlänge der Leuchte ca. 8000 mm
Anschlussklemmen 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
Anschlussklemme 2-polig für digitale Steuerung
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
2 LED-Netzteile 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-275 V
getrennt DALI-steuerbar
Anzahl der DALI-Adressen: 2
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse I
☞⁰⁵ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 5,8 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) D, E

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten.
Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Falls bauseitig erforderlich, kann das Stahlseil mit Kausche stramm mit einem nicht brennbaren Baukörper verbunden werden (siehe Zeichnung).
Seitliche Stellschraube am Baldachin lösen und Baldachin nach unten schieben.
Leuchte in Deckenhaken einhängen.
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemmen vornehmen.
Zur Steuerung per DALI ist die Klemme DA, DA zu verwenden.
Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.
Baldachin fest an die Decke schieben und mit seitlicher Stellschraube befestigen.

Product description

Luminaire housing made of aluminium and metal canopy, finish colour velvet white
Reflector surface made of pure aluminium
Optical silicone lens · BEGA Hybrid Optics®
Safety glass, clear · Downlight
Safety glass with light-diffusing texture at the top
Independently controlled light emission upward and downward
White flex suspension 5 G0,75[□] with 2 steel messenger wires
Overall length of luminaire approx. 8000 mm
Connecting terminals 2.5[□]
Earth conductor connection
2-pole connecting terminal for digital control
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
2 LED power supply units
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-275 V
individually
DALI-controllable
Number of DALI addresses: 2
Basic insulation is provided between the mains and control cables
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class I
☞⁰⁵ – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 5.8 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) D, E

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.
If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components.
You can find them on our website at www.bega.com.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Depending on on-site requirements, the steel wire with thimble can be secured to a non-flammable structural component (see drawing).
Loosen the setting screw on the side of the canopy and slide the canopy down.
Suspend the luminaire from the ceiling hook.
Establish earth conductor connection and make the electrical connection to the terminals.
For DALI control please use the connecting terminal DA, DA.
In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.
Press canopy against the ceiling and fix it by tightening the lateral set screw.

Description du produit

Boîtier du luminaire en aluminium et cache-piton métallique, finition couleur blanc satiné
Finition du réflecteur aluminium extra-pur
Lentille optique en silicone
BEGA Hybrid Optics®
Verre de sécurité, clair · Spot
Verre de sécurité à structure diffusante en haut
Diffusion lumineuse vers le haut et le bas commandée séparément
Suspension par câble blanc 5 G0,75[□] avec 2 fils d'acier
Longueur totale du luminaire d'environ 8000 mm
Bornier 2,5[□]
Raccordement de mise à la terre
Bornier à deux pôles pour pilotage numérique
Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
2 blocs d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-275 V
pilotage DALI séparé
Nombre d'adresses DALI : 2
Une isolation de base est prévue entre le câble d'alimentation et le câble de raccordement au réseau
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
☞⁰⁵ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 5,8 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique D, E

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Si la conception l'exige, le filin d'acier avec cosse peut être relié fermement à un élément non inflammable (cf. schéma).
Desserrer la vis de réglage latérale du cache-piton et pousser le cache-piton vers le bas.
Suspendre le luminaire au crochet du plafond.
Procéder à la mise à la terre et au raccordement électrique aux borniers.
Utiliser le bornier DA, DA pour le pilotage DALI.
Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à puissance lumineuse maximale.
Pousser le cache-piton au plafond et serrer la vis de blocage.

Kürzen des Leitungspendels

Die Leitung darf nur oben im Baldachin gekürzt werden.

Anschlussklemmen entfernen.

Feststellschraube am Aufhänger lösen.

Stahlseil herausziehen und Kabelschelle

lösen. Feststellschraube der Kausche lösen und zweites Stahlseil aus Klemmbohrung der Kausche ziehen.

Leitungsschelle lösen.

Kabel auf gewünschte Länge kürzen, 15 cm

abmanteln, Leitungen auf 8 cm kürzen.

Bitte berücksichtigen Sie diese 15 cm bei der gewünschten Gesamtlänge.

Kabel in die Kabelschelle einlegen und so

befestigen, dass der Mantel ca. 5 mm über die Kabelschelle hinausragt.

Stahlseil durch das kleine Loch des Aufhängers führen und durch die Befestigungsklemme zurückführen, strammziehen und mit Feststellschraube befestigen.

Stahlseilende des überschüssigen Stahlseils mit Schutzleiterklemme verbinden.

Leitungsenden wieder an Klemmen

anschießen. Kausche an zweitem Stahlseil

befestigen. Schutzleiterverbindung zwischen

Stahlseilkausche und Schutzleiterklemme vornehmen.

Auf festen Sitz der Kausche achten.

Shortening of flex suspension

The flex suspension can only be shortened at the canopy end.

Remove the terminals.

Loosen clamping screw at the hanger.

Pull steel messenger wire out of the clamping hole and loosen flex clamp.

Loosen clamping screw of the rope-eye and pull second steel wire out of the rope-eye.

Shorten flex to the desired length and strip end for 15 cm and shorten wires to 8 cm.

Please consider these 15 cm when cutting the cable to the required length.

Place cable back into the cable collar and tighten both screws.

Make sure that approx. 5 mm off the cable coating protrude out off the collar.

Lead the steel wire through the little hole in the hanger and lead it back through the fixing terminal. Pull steel wire tight and fix it with screw.

Connect the steel wire end of the excessive steel wire to the earth conductor terminal.

Connect wires to the terminals and fix the rope-eye to the second steel wire. Make earth conductor connection between rope-eye steel wire and the earth terminal.

Make sure that the rope-eye is tightened securely.

Raccourcir le câble de suspension

Le câble ne peut être raccourci qu'en haut dans le cache-piton.

Enlever les borniers.

Desserrer la vis de fixation sur l'anneau.

Retirer le câble d'acier hors du trou de serrage.

Desserer les vis de fixation de l'étrier et retirer le deuxième câble d'acier.

Desserrer le collier du câble.

Raccourcir le câble à la longueur souhaitée et puis dénuder 15 cm et raccourcir les câbles

raccordés de telle sorte qu'ils mesurent 8 cm.

Veillez tenir compte de ces 15 cm dans la longueur totale souhaitée.

Poser le câble dans le collier et le fixer de façon que l'isolation le dépasse de 5 mm.

Introduire le fil d'acier dans l'orifice et le repasser à travers la borne. Serrer le fil d'acier et le bloquer avec la vis d'arrêt.

Relier l'extrémité du fil d'acier excédentaire à la borne de mise à la terre.

Fixer les fils de raccordement dans le bornier.

Fixer le deuxième fil d'acier dans l'étrier.

Procéder à la mise à la terre entre l'étrier de fil d'acier et la borne de mise à la terre.

Veiller à la bonne fixation, bien serrée, du fil d'acier.

Austausch Sicherheitsglas - oberer Lichtaustritt

Anlage spannungsfrei schalten.

Leuchte aushängen und Baldachin demontieren.

Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn lösen und oberen Abschlussring mit eingeklipstem Sicherheitsglas über die Leuchtenleitung wegführen.

Sicherheitsglas austauschen.

Darauf achten, dass die Strukturoberfläche des Sicherheitsglases nach unten zur LED ausgerichtet ist.

Abschlussring des oberen Lichtaustritts

mit eingeklipstem Sicherheitsglas über die Leuchtenleitung wieder auf dem

Leuchtengehäuse platzieren.

Drehknopf im Uhrzeigersinn handfest

aufdrehen.

Baldachin in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren.

Replacement of the safety glass - light emission upwards

Disconnect the electrical installation.

Unhinge the luminaire and deinstall the canopy.

Loosen the knob by turning it anti-clockwise and remove the upper trim ring with clipped-in safety glass over the luminaire cable.

Change the safety glass.

Make sure that the textured surface of the safety glass is facing downward to the LED.

Place the trim ring of the upper light emission with clipped-in safety glass over the luminaire cable back onto the luminaire housing.

Hand-tighten the knob in clockwise direction.

Install the canopy again in the reverse order.

Remplacement du verre de sécurité - diffusion lumineuse vers le haut

Travailler hors tension.

Décrocher le luminaire et démonter le cache-piton.

Desserrer le bouton rotatif en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirer l'anneau de finition supérieur avec le verre de sécurité clipsé en passant au-dessus du câble du luminaire.

Remplacer le verre de sécurité.

Veiller à ce que la surface texturée du verre de sécurité soit orientée vers le bas, vers la LED.

Replacer sur le boîtier du luminaire l'anneau de finition de la diffusion lumineuse supérieure avec verre de sécurité clipsé sur le câble du luminaire.

Resserrer le bouton rotatif dans le sens des

aiguilles d'une montre.

Réinstaller le cache-piton en procédant dans l'ordre inverse.

Austausch des LED-Moduls - oberer Lichtaustritt

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.

Anlage spannungsfrei schalten.

Leuchte aushängen.

Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn lösen

und oberen Abschlussring mit eingeklipstem

Sicherheitsglas über die Leuchtenleitung

wegführen.

HINWEIS: Für den Austausch des LED-Moduls des oberen Lichtaustritts ist eine Demontage der elektrischen Einrichtung aus dem

Leuchtengehäuse **nicht** erforderlich.

LED-Modul demontieren.

Austausch-LED-Modul montieren.

Montagehinweise des LED-Moduls beachten.

Abschlussring des oberen Lichtaustritts

mit eingeklipstem Sicherheitsglas über

die Leuchtenleitung wieder auf dem

Leuchtengehäuse platzieren.

Drehknopf im Uhrzeigersinn handfest

aufdrehen.

Replacement of the LED module - light emission upward

The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module

can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the electrical installation.

Unhinge the luminaire.

Loosen the knob by turning it anti-clockwise and remove the upper trim ring with clipped-in safety glass over the luminaire cable.

NOTE: To replace the LED module of the upper light emission, it is **not** necessary to dismantle the electrical unit from the luminaire housing.

Remove the LED module.

Install the replacement LED module.

Follow the installation instructions for the LED module.

Place the trim ring of the upper light emission with clipped-in safety glass over the luminaire cable back onto the luminaire housing.

Hand-tighten the knob in clockwise direction.

Remplacement du module LED - diffusion lumineuse vers le haut

La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux

lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils

disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension.

Décrocher le luminaire.

Desserrer le bouton rotatif en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre

et retirer l'anneau de finition supérieur avec le verre de sécurité clipsé en passant au-dessus du câble du luminaire.

REMARQUE : Pour remplacer le module LED de la diffusion lumineuse supérieure, il **n'est pas** nécessaire de démonter l'appareillage

électrique du boîtier du luminaire.

Démonter le module LED.

Monter le module LED de remplacement.

Respecter les instructions de montage du

module LED.

Replacer sur le boîtier du luminaire l'anneau de finition de la diffusion lumineuse supérieure

avec verre de sécurité clipsé sur le câble du

luminaire.

Resserrer le bouton rotatif dans le sens des

aiguilles d'une montre.

Austausch des LED-Moduls - Tiefstrahler · Glasaustausch

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.

Anlage spannungsfrei schalten.

Leuchte aushängen.

Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn lösen und oberen Abschlussring mit eingeklipstem Sicherheitsglas über die Leuchtenleitung wegführen.

HINWEIS: Für den Austausch des LED-Moduls des Tiefstrahlers und der Netzteile ist eine Demontage der elektrischen Einrichtung aus dem Leuchtengehäuse erforderlich.

Den schräg eingedrehten Innensechskant-Gewindestift (SW 2) mit einem Inbusschlüssel 6 Umdrehungen herausdrehen.

4 Sicherungsstifte aus Kunststoff (>PA<) aus ihrer Verrastung herausziehen und ablegen.

4 Torxschrauben mittels eines Torxschraubendrehers (T20) lösen, jeweils im Langloch zur Mitte verschieben und leicht fixieren.

Komplette elektrische Einrichtung an der Leuchtenleitung senkrecht aus dem Gehäuserohr herausheben und vorsichtig auf einer weichen Unterlage ablegen.

Das Netzteil des oberen Lichtaustritts wie auch das Netzteil des Tiefstrahlers können im Fall eines Defekts in diesem Arbeitsschritt ausgetauscht werden.

LED-Modul demontieren.

Austausch-LED-Modul montieren.

Montagehinweise des LED-Moduls beachten. Soll ein beschädigtes Sicherheitsglas des Tiefstrahlers ausgetauscht werden, Reflektor nach oben aus dem Gehäuserohr entnehmen. Glasaustausch vornehmen.

Sicherheitsglas und Reflektor wieder in den

Profiling mit Lüftungsschlitzen einsetzen.

Elektrische Einrichtung an der Leuchtenleitung aufnehmen und senkrecht in das Gehäuserohr absenken.

Eine der 4 Torxschrauben lösen und im Langloch mit dem Torxschraubendreher zum Rand des Gehäuserohrs schieben. Sicherungsstift aus Kunststoff (>PA<) hinter der Torxschraube einsetzen und einrasten lassen. Mit den 3 anderen Torxschrauben und Sicherungsstiften danach in gleicher Weise verfahren.

WICHTIG: Erst wenn alle 4 Sicherungsstifte aus Kunststoff (>PA<) wieder korrekt in ihrer Endstellung eingerastet sind, ist gewährleistet, dass auch die unterseitigen Schieber der 4 Torxschrauben ordnungsgemäß in der innenseitigen Nut des Gehäuserohrs sitzen. Alle 4 Torxschrauben (T20) festziehen (1,2 Nm).

Bitte beachten Sie: Es ist unbedingt erforderlich, den schräg eingedrehten Innensechskant-Gewindestift (SW 2) mit einem Inbusschlüssel wieder festzudrehen (1,2 Nm). Erst dann ist eine korrekte Schutzleiterverbindung zwischen elektrischer Einrichtung und Gehäuserohr gewährleistet.

Abschlussring des oberen Lichtaustritts mit eingeklipstem Sicherheitsglas über die Leuchtenleitung wieder auf dem Leuchtengehäuse platzieren. Drehknopf im Uhrzeigersinn handfest aufdrehen.

Leuchte in Deckenhaken einhängen.

Replacing the LED module

Downlights · Replacing the glass

The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by a qualified person using commercially available tools.

Disconnect the system from the power supply. Unhook luminaire.

Loosen the knob by turning it anti-clockwise and remove the upper trim ring with clipped-in safety glass over the luminaire cable.

NOTE: To replace the LED module of the downlight and power supply unit, it is necessary to dismantle the electrical unit from the luminaire housing.

Loosen the sloped hexagon grub screw (wrench size 2) by 6 turns with a hex wrench. Remove the 4 synthetic securing pins (>PA<) from their locking mechanism and set aside.

Loosen the 4 Torx screws using a Torx screwdriver (T20), push each to the centre in the slotted hole and gently fix in place.

Pull the entire electrical unit on the luminaire cable vertically out of the housing tube and carefully set aside on a soft surface.

In case of a defect, the PSU of the upper light emission or the downlight can be replaced in this work step.

Remove the LED module.

Install the replacement LED module.

Follow the installation instructions for the LED module.

To replace a damaged safety glass of the downlight, lift the reflector out of the housing tube.

Replace the glass.

Reinsert the safety glass and reflector into the profile ring with ventilation slits.

Remove the electrical unit on the luminaire cable and lower vertically into the housing tube.

Loosen one of the 4 Torx screws and push in the slotted hole using the Torx screwdriver to the edge of the housing tube.

Insert the synthetic securing pin (>PA<) behind the Torx screw and let engage.

Proceed in the same way with the 3 other Torx screws and securing pins.

IMPORTANT: It is not guaranteed that the bottom sliders of the 4 Torx screws are properly positioned in the inside groove of the housing tube until all 4 synthetic securing pins (>PA<) are correctly engaged in their final positions once again.

Tighten all 4 Torx screws (T20, 1.2 Nm).

Please note: It is absolutely necessary to retighten the sloped hexagon grub screw (wrench size 2) with a hex wrench (1.2 Nm). This is the only way to ensure a correct earth conductor connection between the electrical unit and the housing tube.

Place the trim ring of the upper light emission with clipped-in safety glass over the luminaire cable back onto the luminaire housing. Hand-tighten the knob in clockwise direction. Suspend the luminaire from the ceiling hook.

Remplacement du module LED -

Spot · Remplacement du verre

La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension.

Décrocher le luminaire.

Desserrer le bouton rotatif en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirer l'anneau de finition supérieur avec le verre de sécurité clipsé en passant au-dessus du câble du luminaire.

REMARQUE : Pour remplacer le module LED du spot et les blocs d'alimentation, il est nécessaire de démonter l'appareillage électrique du boîtier du luminaire.

Dévisser de 6 tours la vis sans tête à six pans creux (taille de clé 2) vissée en biais à l'aide d'une clé Allen.

Retirer de leur système de clipsage les 4 goupilles de sécurité en matière synthétique (>PA<) et les déposer.

Desserrer les 4 vis Torx à l'aide d'un tournevis Torx (T20), les déplacer respectivement vers le centre dans le trou oblong et fixer légèrement. Faire sortir du tube du boîtier tout l'appareillage électrique du câble du luminaire à la verticale et le poser avec précaution sur une surface souple.

Le bloc d'alimentation de la diffusion lumineuse supérieure ainsi que le bloc d'alimentation du spot peuvent être remplacés en cas de défaut lors de cette étape.

Démonter le module LED.

Monter le module LED de remplacement. Respecter les instructions de montage du module LED.

S'il faut remplacer un verre de sécurité endommagé du spot, retirer le réflecteur du tube du boîtier par le haut.

Procéder au remplacement du verre.

Réinsérer le verre de sécurité et le réflecteur dans l'anneau profilé avec fentes d'aération.

Saisir l'appareillage électrique au niveau du câble de luminaire et le faire baisser à la verticale dans le tube du boîtier.

Desserrer l'une des 4 vis Torx et pousser vers le bord du tube du boîtier dans le trou oblong à l'aide d'un tournevis Torx.

Insérer la goupille de sécurité en matière synthétique (>PA<) derrière la vis Torx et l'encliqueter.

Procéder ensuite de la même façon avec les 3 autres vis Torx et les 3 autres goupilles de sécurité.

IMPORTANT : Ce n'est que lorsque les 4 goupilles de sécurité en matière synthétique (>PA<) sont bien emboîtées dans leur position finale que l'on garantit que les coulisseaux inférieurs des 4 vis Torx sont correctement placés dans la rainure intérieure du tube du boîtier.

Serrer les 4 vis Torx (T20) (1,2 Nm).

Attention : il faut absolument resserrer (1,2 Nm) la vis sans tête à six pans creux (taille de clé 2) vissée en biais à l'aide d'une clé Allen. Ce n'est qu'alors qu'une mise à la terre correcte entre l'appareillage électrique et le boîtier est garantie.

Replacer sur le boîtier du luminaire l'anneau de finition de la diffusion lumineuse supérieure avec verre de sécurité clipsé sur le câble du luminaire.

Resserrer le bouton rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre.

Suspendre le luminaire au crochet du plafond.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Ersatzteile

Ersatzglas Tiefstrahler	14 001 263
Ersatzglas oben	14 001 703
LED-Netzteil up / down	DEV-0490/700i
LED-Modul 3000 K up	LED-0660/930
LED-Modul 3000 K down	LED-0785/930
Reflektoreinheit	75 004 687

Spares

Spare glass downlight	14 001 263
Spare glass above	14 001 703
LED power supply unit up / down	DEV-0490/700i
LED module 3000 K up	LED-0660/930
LED module 3000 K down	LED-0785/930
Reflector unit	75 004 687

Pièces de rechange

Verre de rechange spot	14 001 263
Verre de rechange en haut	14 001 703
Bloc d'alimentation LED up / down	DEV-0490/700i
Module LED 3000 K up	LED-0660/930
Module LED 3000 K down	LED-0785/930
Unité de réflecteur	75 004 687